MEMORANDUM MIRËKUPTIMI
PËR STATISTIKAT MAKROEKONOMIKE DHE FINANCIARE

midis

Institutit të Statistikave
dhe

Bankës së Shqipërisë
dhe

Ministrisë së Financave

TIRANË
**Listë e shkurtimeve**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Acroni</th>
<th>Njëtitë</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>MM</td>
<td>Memorandum Mirëkuptimi</td>
</tr>
<tr>
<td>INSTAT</td>
<td>Instituti i Statistikave</td>
</tr>
<tr>
<td>BSH</td>
<td>Banka e Shqipërisë</td>
</tr>
<tr>
<td>MF</td>
<td>Ministria e Financave</td>
</tr>
<tr>
<td>ESTAT</td>
<td>Eurostat</td>
</tr>
<tr>
<td>BE</td>
<td>Bashkimi Evropian</td>
</tr>
<tr>
<td>KE</td>
<td>Komisioni Evropian</td>
</tr>
<tr>
<td>ECOFIN</td>
<td>Këshilli për Çështje Ekonomike dhe Financiare</td>
</tr>
<tr>
<td>FMN</td>
<td>Fondi Monetar Ndërkombëtar</td>
</tr>
<tr>
<td>PDT</td>
<td>Procedura e Defičtit të Tepërt</td>
</tr>
<tr>
<td>SFQ</td>
<td>Statistika Financiare të Qeverisë</td>
</tr>
<tr>
<td>ESA 2010</td>
<td>Sistemi Evropian i Llogarive 2010</td>
</tr>
<tr>
<td>BP</td>
<td>Bilanci i Pagesave</td>
</tr>
<tr>
<td>CP</td>
<td>Qeveria e Përgjithshme</td>
</tr>
<tr>
<td>PËRMBAJTA</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>------------------------------------</td>
<td>---</td>
</tr>
<tr>
<td>A. Qëllimi</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>B. Hyrje</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>C. Përkuvizimi i përgjegjësisë</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>D. Prodhimi i statistikave: ndarja e detyrave</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>1. Logaritë jofinanciare</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>2. Logaritë financiare</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>4. Bilanci i Pagesave</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>5. Statistika financiare të qeverisë</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>6. Tabelat njohuese për PDT</td>
<td>9</td>
</tr>
<tr>
<td>7. Njësitë institucionale dhe klasifikimi sektorial</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>8. Statistikat për korporat dhe filialet e huaja</td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td>E. Shkëmbimi i të dhënave dhe informacionit</td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td>F. Transmetimi dhe shpërndarja e të dhënave</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>G. Organizimi i bashkëpunimit</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>H. Përditësimet</td>
<td>12</td>
</tr>
</tbody>
</table>
A. Qëllimi

Ky Memorandum Mirëkuptimi (MM) rregullon marrëdhëniet midis të agjencive statistikore, Institutit të Statistikave (INSTAT), si prochuiesi kryesor zhvyr i statistikave në Shqipëri, Bankës së Shqipërisë (BSH) dhe Ministrit së Financave (MF), (në vazhdim "Palët"), duke përcaktuar përgjegjësitë për hartimin, shpërndarjen, transmetimin, shkëmbimin e të dhënave, si dhe fushat dhe kushtet e bashkëpunimit për prodhimin e statistikave zyrtare kombëtare nën Programin e Statistikave Zyrtare.

Përveç shkëmbimit të të dhënave, bashkëpunimi midis Palëve gijhashtu përfshin:

a. vendimin mbi hartin e përbashkët të planeve strategjike dhe vjetore të punës në fushën e statistikave;

b. zhvillimin e metodave, procedurave, tehnikave dhe metodologjive të reja statistikore si dhe përmirësimin e atyre ekzistuese;

c. funksionimin e komiteve dhe grupeve të punës të ngritura për qëshhtje specifikse si dhe duke kryer shkëmbim të vazhdueshëm të dokumentave zyrtarë dhe teknikë që kanë lidhje me fushën e prodhimit statistikor.


Palët bi ëmëdhjetë për të bëjnë përfshirje për minimizimin e barrës raportuese, duke lejuar shkëmbimin e nevojshëm të informacionit, të dhënave administrative, vrojtimeve, regjistrave statistikore dhe burimeve të tjera të disponuara nga seicia Palët, përfshirë shkëmbimin e informacionit konfidencial statistikor, në masën e nevojshme dhe vetëm për qëllime të prodhimit të statistikave zyrtare, sipas përcaktuimeve në legjislacionin kombëtar.

Secilia Palë bie dakord të marrë parasysh nevojat e Palëve të tjera në hartimin e formularëve për mbledhjen e informacioneve statistikore nga agjentët e saj raportues.

Secilia Palë duhet të konsultohet me Palët e tjera para formalizimit të një formulari të ri apo të rishkuar për marje të dhënash apo të një vrojtimi statistikor që mbledh informacion që mund të jetë i dobishëm për Palët e tjera në përmeshtjen e detyrave të tyre ligjore si agjencë statistikore. Formularët apo pyetësorët e vrojtimeve, sipas rastit, duhet të përmbyjnë një njëjtim ku të informohet njësisë statistikore se informacioni statistikor i paraqitur pranë agjencisë që mbledh të dhënë, mund të ndahet me njëren ose të dyja Palët e tjera, për hartimin e të dhënave të agreguara.
Palët bëjnë përpikejje për forcimin e burimeve njërzore dhe teknologjike duke organizuar veprimtarë trajnuese si dhe nëpërmjet zbatimit të aplikacioneve software që lejnë, për sa më shumë të jetë e mundur, integrimin e përputhshëmrisë së bazave të të dhënave dhe burimeve statistikore nga secila Palë.

B. Hyrje

Në këtë Memorandum, Palët bien dakord të bashkëpunojnë në fushat e statistikave makroekonomike dhe financiare, të rregulluara nga ligjet kombëtare, duke zbatuar standartet e parashikuara në akset ligjore të Bashkimit Evropian (në vazhdim BE) si dhe programet zyrtare vjetore për sistemin e statistikave kombëtare me qëllim përcaqimin e detyrave përkatëse.

C. Përkufizimi i përqyjetjesë

"Përqyjetjes" në kontekstin e këtij Memorandumini Mirëkuptimi do të thotë e drejt dhe detyrimi për të ndërmarrë nisma për të quaj përpara zhvillimin e statistikave makroekonomike dhe financiare; për rritjen dhe zbatimin e masave të nevojshme ligjore; për sigurimin e mbledhjes dhe përpuimit të të dhënave; për përdorimin e informacionit konfidencial të mbledhur vetëm për qëllime statistikore në përputhje me rregullat e parashikuara nga legjislacioni në fuqi; për veprimin si burim parësor i publikimit dhe shpërndarjes së të dhënave, sipas rastit, dhe në mirëmbajtjen e të dhënave sipas nevojave të përdoruesit dhe kushtete ekonomike dhe financiare.

"Përqyjetja e përbashkët" do të thotë që INSTAT, BSH dhe MF marrin përqyjetjesinë në një fushë të statistikave, ndërsa përkufizojnë përqyjetjesitë parësore brenda kësaj fushë dhe në bashkëpunimin ngushtë sigurojnë koherencë.

Përqyjetja dhe detyrimi i pjesëmarrësve për bashkëpurimin, mbështetet në:
1) Ligjin nr. 9180, datë 05.02.2004, "Për statistikan zyrtare", i ndryshuar;
2) Programin 5-vjeçar të statistikave zyrtare, miratuar me vendim të veçante të Kuvendit të Shqipërisë;
3) Ligjin nr. 8269, datë 23.12.1997 "Për Bankën e Shqipërisë", të ndryshuar;
4) Ligjin nr. 9936, datë 26.05.2008 "Për Menaxhimin e Sistemit Buxhetor në Republikën e Shqipërisë", të ndryshuar.

Standardet statistikore të parashikuara në Acquis të BE-së do të përdoren si referencë udhëzuese.
D. Prodhimi i statistikave: ndarja e detyrave

Për të siguruar zbatimin e këtij MM, Palët bien dakord të bashkëpunojnë dhe të angazhhen në detyrat si vijon:

1. Llogaritë jofinanciare

Referuar Programit të Statistikave Zyrtare dhe në mbështetje të Rregullores 549/2013 (EU), për Sistemin Evropian të Llogarive Kombëtare dhe Rajonale të Komunitetit (në vazhdim: ESA2010), hartimi i llogarive jofinanciare sipas sektorëve institucionale është përgjegjësi e INSTAT-it. Në këtë quadër, INSTAT-i do të bashkëpunojë ngushtë me MF-në dhe BSH-në, të cilat do të japin të dhënat e nevojshme për llogaritë jofinanciare, si më poshtë:

a. BSH-ja do t’i japë INSTAT-it të dhëna për sektorin institucional dhe nesektorët "Korporatat financiare" si dhe për sektorët institucionale "Pjesa tjetër e botës" në përputhje me kërkesat e ESA 2010. BSH-ja do t’i japë INSTAT-it të dhëna për Bilancin e Pagesave (BP), të nevojshme për hartimin e llogarive financiare.

b. MF-ja do t’i japë INSTAT-it të dhëna të plotë 3-mujore dhe vjetore për buxhetin (idealisht të pa-axhustuar dhe të pakonsoliduar) për Qeverinë Qendrore, Qeverinë Vendore dhe Fondet e Sigurimeve Shqëropore. MF-ja do të dërgojë setin e të dhënave për sektorin e Qeverisë së Përgjithshme1, me frekuencë vjetore dhe 3-mujore, në përputhje me kërkesat e ESA 2010.

Në bashkëpunim me BSH-në, INSTAT-i do të përgatitet për sektorin e "Pjesës tjetër të botës" tabellen e konvertimit nga kategoritë e bilancit të pagesave në kategoritë e ESA 2010 duke pasur parasysh kërkesat e ESA 2010. Tabela e konvertimit në kategoritë e ESA 2010, e plotësuar me të dhënat e disponueshme, do të përgatitet me qëllim identifikimin e transaksioneve sipas sektorëve individualë dhe nën-sektorëve. BSH-ja dhe INSTAT-i biën dakord për kohën për përgatitjen e tabelës së konvertimit.

Në bashkëpunim me MF-në, INSTAT-i do të përgatitet tabelën urë për konvertimin e llogarive publike të Qeverisë së Përgjithshme në llojët e sipas ESA 2010.

---

1 Qeveri e Përgjithshme përfshin (i) njësitë e qeverisjes qendrore (njësitë publike të ekzekutive, legjislative dhe gjuhësorë të krijuara me ligji; përshkrimi edhe njësitë shpenzuese, të krijuara prej tyre); (ii) njësitë e qeverisjes vendore (ku përshkrimi qëndrojë bashkite si edhe njësitë shpenzuese të krijuar prej tyre) dhe (iii) fondet speciale (Instituti i Sigurimeve Shqëropore, Fondi i Sigurimit të Detyrueshëm të Kujdesit Shëndetësor).
2. Llogaritë financiare

Statistikat vjetore të llogarive financiare në përputhje me ESA 2010 dhe llogaritë financiare 3-mujore në përputhje me kërkesat e Bankës Qendrore Evropiane (Udhëzimet e Bankës Qendrore Evropiane datë 21 Nëntor 2002 për zbatimin e raportimit statistikor të Bankës Qendrore Evropiane në fushën e llogarive financiare 3-mujore ECB/2002/7) do të përqititen nga BSH-ja. Në ketë kuadër, BSH-ja do të bashkëpunojë ngushtë me INSTAT-in dhe MF-në, të cilët do të japin të dhënat e nevojshme për llogaritë financiare si më poshtë:

- MF-jë do t'i japë BSH-së të dhënat për llogaritë financiare të Njësive të Qeverisjes së Përgjithshme në bazë 3-mujore dhe vjetore. MF-jë do t'i raportojë BSH-së të dhënat për llogaritë financiare 3-mujore dhe vjetore të sektorit të Qeverisë së Përgjithshme. BSH-ja do të harmonizojnë të dhënat e statistikave të llogarive financiare të sektorit të Qeverisë së Përgjithshme dhe statistikat për llogaritë financiare për të gjithë sektorët e ekonomisë.
- INSTAT-i do t'i japë BSH-së të dhënat administrative të disponueshme për sektorin institucional të "Korporata e joфинanciare", "Familjeve" dhe "Institucioneve joфinanciare që u shërbejnë familjeve", në bazë vjetore, sipas kërkesave të ESA 2010.
- BSH-ja dhe INSTAT-i bashkëpunojnë për zgjedhimin e të dhëna administrative me qëllim përmirësimin e mbulimit, cilësitë dhe harmonizimit të të dhëna të nevojshme jo vetëm për llogaritë financiare, por edhe për llogaritë jofinanciare për të gjithë sektorët institucionale.

Të dhënat përfundimtare të llogarive financiare për sektorin e Qeverisë së Përgjithshme do t'i dërgohen INSTAT-it me qëllim publikimin e të dhëna të rakorduar për sektorin e Qeverisë së Përgjithshme dhe transmetimin pranë ESTAT.

BSH-ja do të publikojë llogaritë financiare 3-mujore dhe vjetore. Llogaritë financiare vjetore do të transmetohen pranë ESTAT-it dhe BQE-së dhe llogaritë financiare 3-mujore pranë BQE-së.

3. Statistika monetare dhe financiare

BSH-ja është përgjegjëse për hartimin dhe publikimin e statistikave monetare dhe financiare. BSH-ja i jep INSTAT-it të dhëna 3-mujore për llogaritjen e Shërbimeve të Ndërmjetësit Financiar të Matura Tërthorazë2 (FISIM).

---

2 Financial Intermediation Services Indirectly Measured (FISIM)
4. Bilanci i Pagesave

BSH-ja është përgjegjëse për bilancin e pagesave (BP), sipas Manualit për BP të Fondit Monetar Ndërkombëtar, Botimi i 6-të, Udhëzimit për kërkesat e raportimit statistikor të Bankës Qendrore Evropiane për statistikat e bilancit të pagesave në pozicionin e investimeve ndërkombëtare dhe stokun e rezervave ndërkombëtare.

- INSTAT-i do t’i japë BSH-së të dhëna dhe informacion për eksportet dhe importet e malrave. INSTAT-i do t’i japë BSH-së informacion shtesë nga vrojtima gjithëpërfaqhëse pranë familjeve dhe sipërmarjeve në nivel të agreguar.
- MF-ja do t’i japë BSH-së raportim të përmuajshëm për grantet dhe huatat (e disbursuar dhe të shpenguar), asistencën teknike dhe investime të sektort të Qeverisë së Përgjithshme nga organizata ndërkombëtare apo qeveri të huaja. Gjithashtu, MF-ja i raporton kostot e sektorit të Qeverisë së Përgjithshme me jashtë (shpengzime udhëtimi, shpengzime për ambasadat, pagesa për kuola ndërkombëtare, etj.).

BSH-ja do të përgatitë formë ta raportimit direkt apo vrojtme të nevojshme për dhënien e informacionit për qëllime të hartimit të bilancit të pagesave, në mënyrë që të mbulohen të gjitha lojtarët e transaksioneve të kryera në Shqipëri nga jorezidentët si dhe nga rezidentët jashtë vendit.

BSH-ja dhe INSTAT-i do të analizojnë vazhdimisht rezikut e dublimit të raportimit nga njësitë, për të shmangur raportimin e dyshitë.

5. Statistika financiare të qeverisë

Statistikat Financiare të Qeverisë (SFQ) tregon aktivitetin ekonomik të qeverisë. Ligji për menaxhimin e sistemit buxhetor në Republikën e Shqipërisë dhe aktet nënligjore të nxjerra në zbatim të këtij ligji autorizojnë MF-në për hartimin dhe shpërmarrjen e statistikave financiare të qeverisë. Hartimi i Statistikave Financiare të Qeverisë mbështetet në parashikimet e Manualit të FMN-së GFSM 2014. Pyetësor SFQ do t’i jepet FMN-së nga MF-ja trenda afatit të përcaktuar nga FMN-ja dhe do të publikohet në faqen e internetit të MF-së.

INSTAT-i është përgjegjëse për prodhimin dhe transmetimin e të dhëna e Kombat të përputhje me ESA 2010, manuall i BE-së për llogaritë kombëtare, i plotësuar nga.
interpretimi dhe udhëzimi i mëtejshëm nga Eurostat-i, në veçanti Manuali për Deficiçt dhe Borrxin e Qeverisë³ (MGDD).

MF-ja do t’i japë INSTAT-it dhe BSH-së të dhëna të nevojshme dhe të hollësishme që disponon dhe që lejojnë konvertimin e llogarive publike të Qeverisë së Përëndyshtme në përputhje me kërkesat e ESA 2010.

6. Tabelat njoftuase për Procedurën e Deficiçtit të Tepërët (PDT)

Shqipëria, si vend kandidat për anëtarësim në BE, ka detyrim hartimin dhe dërgimin pranë ESTAT të tabulave të njohimeve për Procedurën e Deficiçtit të Tepërët (PDT). Qëllimi i kësaj pjesë të Memorandumit të Mirëkuptimit është të qartësojë më të jashtë si dhe përgjegjësitë si dhe fushat e bashkëpunimit midis INSTAT-it, MF-së dhe BSH-t-së në lidhje me hartimin dhe transmetimin e tabulave PDT.

Hartimi i raportit PDT do të përgatitet nga INSTAT-i, MF-ja, BSH-ja dhe institucione të tjera që mund të lidhen me këtë proces, në bazë të Rregullores së Këshillit 479/2009, plotëuar nga Rregulloja e Këshillit 679/2010 dhe Rregulloja e Komisionit 220/2014, në përputhje me Manualin për Deficiçt dhe Borrxin e Qeverisë, botimi 2014. Programi i transmetimit të PDT është një proces që bëhet dy herë në vit, në zbatim të kërkesës me shkrim që dërgohet nga ESTAT pranë INSTAT-it. INSTAT-i është përgjegjësi për përgatitjen e metodologjisë për PDT.

Çdo vit, INSTAT-i në bashkëpunim me MF-në dhe BSH-në, do të përgatitet një raport PDT për raportimin e 1-të (30 Prill) në bazë të informacionit të disponueshëm nga viti i mëparshëm dhe parashikimeve apo vlerësimeve për vitin aktual për njësitë e sektorit të Qeverisë së Përëndyshme, bazuar në buxhetin e miratuar dhe planet financiare.

Për raportimin e 2-të (30 Tetor), INSTAT-i do të përgatitet një raport PDT në bashkëpunim me MF-në dhe BSH-në. Për raportimin e 2-të PDT sipas programit të transmetimit ESA 2010 kërkohet informacion më i holllëshëm për të dhënat e Qeverisë së Përëndyshme. MF-ja do të jetë përgjegjëse për vlerësime të vitit aktual (parashikim) për procedurën e transmetimit të PDT.

Puna dhe përgjegjësia për hartimin e tabulave PDT do të rregullohet nëpër një grupë të përbashkëta të punës ndërëmjet INSTAT, MF dhe BSH. Të tre institucionet angazhohen të diskutojnë rregullisht çështjetë metodologjike për tabellën PDT dhe veçanërisht për çështje që do të kenë ndikim domethënës mbi borrxin dhe deficiçt, sidomos mbi transaksionet e reja dhe ndryshimet në trajtimin e disa zërave.

³Manual on Government Deficit and Debt (MGDD)
Të gjitha Palët do të bashkëpunojnë gjithashtu me ESTAT, në veçantin në kontekstin e Dialogut PDT në lidhje me çdo vizitë që mund të vijë sipas rastit.

7. Njësitë institucionale dhe klasifikimi sektorial

INSTAT-i është përgjegjës për mirëmbajtjen e regjistrit të njësive institucionale dhe për përkufizimin e klasifikimit të tyre në linjë me metodologjinë ESA 2010, duke respektuar parimet e Kodit të Praktikës së Statistikave Evropiane.

INSTAT-i do të bashkëpunojë me MF-në për identifikimin dhe klasifikimin e njësive institucionale të qeverisë sipas sektorëve dhe nënsektorëve. MF-ja do të jetë përgjegjëse për dhënien e informacionit për krijimin dhe përditësimin e listës së njësive institucionale, njësive buxhetore, etj. Të dy institucionet do të bashkëpunojnë për përgatitjen dhe publikimin e një liste unike me njësitë institucionale të sektorit publik të klasifikuar sipas ESA 2010.

INSTAT-i do të bashkëpunojë me BSH-në për identifikimin dhe klasifikimin e njësive institucionale financiare sipas sektorëve dhe nënsektorëve. BSH-ja do të jetë përgjegjëse për dhënien e informacionit në lidhje me haratin dhe përditësimin e klasifikimit të njësive institucionale financiare konform ndarjes sektoriale të ESA 2010.

INSTAT-i duhet të informohet nga MF-ja dhe BSH-ja në rastet e mëposhtme:


b. Nëse krijohen njësi të reja institucionale apo del ndonjë shëkrije e njësive institucionale, MF-ja dhe BSH-ja duhet t'i japin informacion INSTAT-it me qëllim klasifikimin ose riklasifikimin sipas kërkesave të ESA 2010.

Në rast vështrësie për klasifikimin e një njësies institucionale, ose Palët nuk bien dakord me vendimin e INSTAT-it, Palët bien dakord të kërkojnë ekspertizë nga ESTAT.

INSTAT-i do të njoftojë Palët nëse ka ndonjë ndryshim në klasifikimin e njësive institucionale të korporatave jofinanciare, individëve dhe organizatatave jofitimprurëse që u shërbejnë individëve.
Regjistri i përditësuar i njësive institucionale sipas klasifikimit të sektorëve do të përdoret nga secili prej pjesëmarrësve me qëllim prodhimit e statistikave gjithëpërfshirëse dhe konsistente për të gjithë sistemën e llogarive.

8. Statistikat për korporatat dhe filialalet e huaja

BSH-ja dhe INSTAT-i do të bashkëpunojnë për angazhimin e raportimit të të dhënave për sipërmarrjet dhe filialalet e huaja rezidente dhe për sipërmarrjet dhe filialalet shqiptare jashtë vendit. Angazhimi për raportimin e këtyre të dhënave kryhet në përputhje me Rregulloren e Parlamentit dhe Këshillit 716/2007 “Për statistikan e komunitetit për strukturën dhe veprimtarinë e filialeve të huaja”. INSTAT-i do të jetë përgjegjës për transmetimin e të dhënave për sipërmarrjas dhe filialalet vendase (“inward Enterprises and affiliates”), ndërsa BSH-ja do të jetë përgjegjës për transmetimin e të dhënave për sipërmarrjes dhe filialalet e huaja (“on outward Enterprises and affiliates”). Të dy institucionet do të bashkëpunojnë në përgatitjen e legjislacionit dhe në projektin pilot.

E. Shkëmbimi i të dhënave dhe informacionit

Për qëllime të këtij Memorandumi, sistemi i shkëmbimit të të dhënave midis pjesëmarrësve do të jetë brenda Sistemit Komëtar Statistikor dhe në përputhje me nënën 16, të Ligjit nr. 9180, datë 05.02.2004 “Për statistikan e zyrtare”, i ndryshuar. Shkëmbimi i të dhënave do të bëhet në bazë të urdhram të përmbashkët ndërmjet Palëve dhe në mbështetje të legjislacionit në fuqi. Në përputhje me ligjin për statistikat zyrtare, të dhëna statistikore individuale do të shkëmbohen për qëllime të zbatimit të Programit Komëtar të Statistikave Zyrtare. Pjesëmarrësit do të përdorin të dhëna të marra në mënyrë ekskluzive brenda Sistemit Komëtar Statistikor për zbatimin e programeve të kërkim të statistikan dhe nuk duhet t'u transmetohen palëve të treta.

Palët bien dakord gjithashtu që:

- të shkëmbjen informacion për takimet e planifikuar ndërkombëtar të organizuara në lidhje me statistikan e mësipërme (Komisioni Evropian, BQE, etj.) dhe, nëse është e nevojshme, do të konsultohen me njëri-tjetrin për çështje që kanë të bëjnë me qëndrime individuale;
- të shkëmbjen informacion për konferencat, trajnimet dhe seminaret e planifikuar dhe, nëse është e nevojshme, do të organizojnë dhënën e njohurisë së fituar nga pjesëmarrja në trajnime, konferenca dhe seminare;
- të ndajnë konkluzione, raporte dhe materiale të tjera nga mbledhjet, pjesëmarrje në trajnime konferenca dhe seminare;
- të shkëmbënjë shpjegime dhe metodologji për llogaritjen e statistave që do të ndihmojnë për sigurimin e transparentës dhe konsistencës e statistave;
- të japi assistencë për trajnimin e personelit.

F. Transmetimi dhe shpërndarja e të dhënave

Pjesëmarrësit do të shpërndajnë dhe publikojnë statistikë financiare dhe makroekonomike të agreguara në përputhje me këtë Memorandum dhe aktet ligjore, brenda afateve të përcaktuara nga ligjet e BE-së. INSTAT-i do të informojë përdoruesit për të dhënat e mbledhura dhe të publikuara nga BSH-ja dhe MF-ja në faqen e vet të internetit.

Pjesëmarrësit kanë përëndjësinë të shqënojnë statistikat me metadatat e duhura. Për çift të përgjigjeni pyetjeve mbi të dhënat e tyre, sipas përgjigjësive të paraqiturra më lart. Diskurrimet mund të çojnë në amendime të të dhënave të paraqitura më parë, sipas procedurave të rëna dakord.

G. Organizimi i bashkëpunimit

INSTAT-i, BSH-ja dhe MF-ja bashkëpunojnë nëpër mjetë të rreth të punës, pjesëmarrjes në takime e tij.

Brenda njëërix nga data e nënshkrimit të këtij memorandumi, Palët bëjnë dakord të ngrenë grupë ndërestitucionale punë për SFQ, tabelat e PDT dhe statistikat e llogarive jofinanciare dhe financiare.

Objekti, detërimit, përëndjësitë e anëtarëve dhe mënyra e funksionimit të grupëve të punës të lartpërmendura dhe/ose grupëve të sërë, do të përcaktohen nëpër mjetë urdhra e përbashkët ndërmjet Palëve, për zbatimin e këtij Memorandum Mirekuptimi.

Për aq sa është e mundur, mosmarrëveshjet midis INSTAT-it, BSH-së dhe MF-së për interpretimin dhe zbatimin e këtij Memorandumi Mirekuptimi do të zgjidhen në nivel teknik pune. Në rast se nuk arrihet asnjë marrëveshje në këtë nivel, drejtuesit e INSTAT-it, BSH-së dhe MF-së do të bëjnë përpliska për zgjidhjen e çështjes.

H. Përditësimit dhe ndryshimet

Me kërkesë të ndonjërisht prej Palëve, INSTAT, MF dhe BSH mund të rishikojnë dhe përditësojnë këtë Memorandum Mirekuptimi nëpër mjetë shtojcave.
Çdo ndryshim në këtë memorandum do të bëhet me shkrim dhe me pëlqimin e të tre palëve.

Në rast kur përmbushta e parashikimeve të kësaj marrëveshje shqërohet me kosto financiare, palët do të angazhohen për marrjen përsipër të tyre respektivisht, në përputhje me rregullat e tyre institucionale.

Marrëveshja hyn në fuqi në datën e nënshkrimit të saj nga palët për një afat të pacaktuar.

Secila nga palët mund të zgjidhë këtë Marrëveshje nga efektet në çdo kohë, duke njoftuar paraprakisht palët e tjera.

Kjo marrëveshje hartohet në 6 (gjashtë) kopje në gjuhën shqipe, 2 (dy) kopje për secilën palë.

Për Ministrinë e Financave

ARBEN AHMETAJ

MINISTER

Nr. 12380 Prot.
Datë 15/19/2016

Për Bankën e Shqipërisë

GENT SEJKO

GUVERNATOR

Nr. 4523 Prot.
Datë 26/09/2016

Për INSTAT

MIRELA MUÇA

DREJTOR I PËRGJITHSHëM

Nr. 1146 Prot.
Datë 03/10/2016